

(7) FUKUOKA

Public Administration for Urban Landscape

Mr. Hiroshi Yoshida

Mayor of Fukuoka City

A city can be thought of as a culture molded by its people. So it follows that the city's appearance and landscapes form a part of our culture. Fukuoka City enacted the "City Landscape Ordinance" in 1987, and launched projects to create and preserve the cityscapes while maximizing the city's distinctive features. There are four principles underlying our city's landscaping programs that reflect the viewpoint of maximizing the regional characteristics Fukuoka is blessed with.

1. "City Landscape as an Asset Shared by Citizens".

Under this principle, the government sector is required to give guidance and instructions to each owner of a building, as it is part of the cityscape, and an important asset of the residents.

2. "Participatory Development of City Landscape".

The city landscape is the product of corporate and civic activities, and it is therefore necessary to raise the public's awareness of and interest in city landscape.

3. "Having a Long-Term Perspective".

The existing city landscape has been developed over many years. We need to continue our efforts toward creating a quality landscape with a long-term perspective.

4. "Reflecting Regional Characteristics and Individuality in Landscape Development".

I believe in highlighting the unique features of the city in general, as well as the unique features of each district in the city, and reflecting these in city planning.

Under the 1987 Urban Landscape Ordinance, diverse initiatives have been undertaken in Fukuoka, of which I will focus on three.

1. Designation of landscape areas.

In these designated areas, which are mostly newly developed or unique areas, the city supervises building construction to comply with landscape guidelines specified in accordance with the unique characteristics of each area.

2. Notification of large-scale buildings

The city requires that the developers of large scale buildings notify the city of their plans in advance. This enables

the city to apply guidelines for architectural design and greening to new buildings.

3. “Urban Beautification Award”

In a bid to raise motivation in the business sector and to increase awareness among the public, the city annually selects buildings and residents that have contributed to improved landscape development and presents this award.

We aim to increase our value as a city by continuing to incorporate these existing policies, enhancing the quality and beauty of the cityscape and creating a landscape where people can feel our history, tradition and culture. By doing so, we believe that our residents will become attached to their city and be proud of being a part of Fukuoka. Furthermore, such a city will attract more visitors and talent from in and outside of Japan. These people will become the driving force behind new economic, cultural, and artistic activities.

The 8th Asian-Pacific City Summit

第8届亚太领导人会议

Public Administration for Urban Landscape

福岡市的城市景观政策

Fukuoka City
福岡市

福岡市
Fukuoka City

Population : 1.43 million

Land Area : 341 km²



Landscape as a city's culture 城市景观文化

A city is a culture molded by its people. Thus, the city's appearance and landscape form a part of its culture.

城市是人类创造的文化，市容市貌、城市景观都是文化的一部分。

Landscape Development Principles 城市景观形成的理念

- ① City Landscape is an asset shared by citizens
城市景观为市民的共有财产
- ② Participatory development of city landscape
城市景观由市民的参与而形成
- ③ Having a long-term perspective 长远的眼光
- ④ Reflecting regional characteristics and individuality
充分展现其地域性及个性

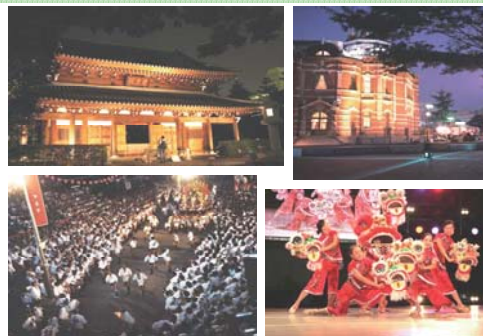
Introduction to landscapes unique to Fukuoka The Sea 景观的特征 ~大海~



Greenery ~绿化~



History & Culture ~历史·文化~

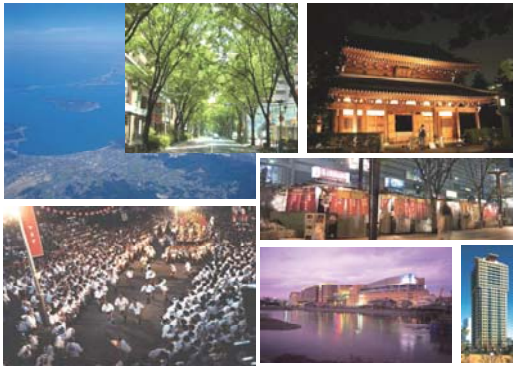


Downtown Areas ~市中心~



Buildings & Public Art ~张扬个性的建筑及艺术~





Milestones of Urban Landscape Development

城市景观行政的主要措施

Urban Landscape Ordinance was enacted in 1987

城市景观条例 (1987年实施)

Ordinance 城市景观条例

Master Plan 城市景观形成基本计划

Guidance 景观指导

Incentive 意识高涨

Designation of Landscaping areas

指定城市景观形成地区

Notification of buildings higher than 31m or with a floor area of over 10,000m²

大型建筑物等的申报

Urban Beautification Award

表彰 (城市景观奖)



Outdoor Advertisement is Regulated in Seaside Momochi Area

海滨百道地区的室外广告規制



Example: Advertisement in high places (names only)

例如: 高处禁止设置除了名称以外的广告物

Informative advertisement is allowed only in low places

广告集中在低层部分



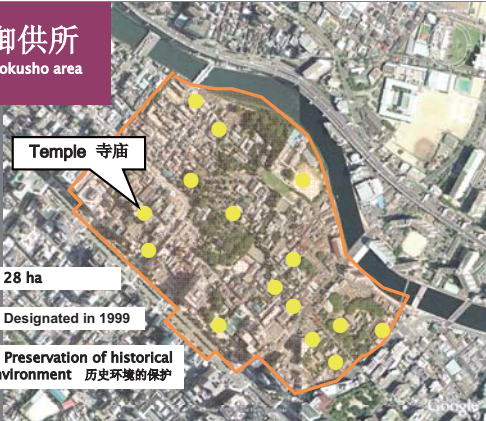
御供所 Gokusho area

Temple 寺庙

■ 28 ha

■ Designated in 1999

■ Preservation of historical environment 历史环境的保护



御供所 Gokusho area



Traditional Merchant Houses & Festival

传统街道及传统节日



御供所 Gokusho area

御供所 Gokusho area

Hakata Tomyo Watching
博多赏灯会



Landscape Renovation Project

待修缮的景点建筑

御供所 Gokusho area



Challenges 城市景观形成所面临的问题



御供所 Gokusho area

Clean City Fukuoka ~ Waste Collection System

美丽的城市福冈~垃圾夜间按户收集



Thank you for your attention!

谢谢!

Fukuoka City
福岡市



(8) MIYAZAKI

Landscape and Urban Design

Efforts Made by the City of Miyazaki Aiming to be the Best Cityscape in Kyushu Island

Mr. Shigemitsu Tsumura
Mayor of Miyazaki City

With warm temperatures and an eastward facing coastline, Miyazaki is a picturesque southern city. The city, which is blessed with abundant nature and beautiful landscapes, has been developing as an international holiday resort with the theme of “Sunshine and Green”. However, you will still encounter some unpleasant cityscapes in some urban and suburban parts of the city.

Urban development often gives priority to economy and functionality, without paying much attention to the organic combination of the natural environment and the cityscape. As a result, it has brought problems such as the destruction of the natural environment, a loss of the individuality of the cityscape and a decreasing number of tourists. With “The Best Cityscape in Kyushu” as our objective, we are making greater efforts in the formation of urban landscape in order to develop “Beautiful Hometown Miyazaki” as an international holiday resort. In order to promote administrative efforts, we established the Cityscape Section in our city office in April 2005.

The City’s Major Efforts

- We have established Miyazaki City guidelines for the exterior color of buildings.
- We provide guidance and advice on building height requirements.
- For outdoor advertisements, we provide guidance and advice on size, color and design
- We have planted ivies and vines that climb the external walls of the city’s public buildings as a part of our "Ivy Campaign."
- We have implemented a cityscape building program with the cooperation of Miyazaki citizens, businesses and the city government.

Provision of Opportunities for Increased Cityscape Awareness

- Overseas study tour for members of the public, focusing on cityscapes
- Seminars on cityscapes for local junior high school students
- Lectures, seminars and open garden tours for the public

Enhancing Citizens’ Awareness of Cityscape

- (1) Creating a pleasant living environment by fostering pride and awareness towards the region
- (2) Enhancing people-magnets in the capital city, so that Miyazaki will attract more visitors by promoting

tourism and interaction between local residents and the visitors

(3) Improving the vitality of the city through public initiatives in building cityscapes

We believe that providing important information about the cityscape to our residents and businesses will help boost their interest and eventually lead to their involvement in cityscape building. The city government is prepared to offer their support and to promote city planning that is unique to Miyazaki.



景観とまちづくり
Landscape and Urban design
 ～宮崎市の取組み～

「九州一の景観都市に向けて」
 Miyazaki aiming at the highest quality for landscaping in Kyushu

第8回アジア太平洋都市サミット第2分科会
 The 8th Asian-Pacific City Summit: Sub-committee No.2

宮崎市の概要
 Outline of Miyazaki City
「活力と緑あふれる太陽都市～みやざき～」
 The Sunshine City where vitality and greenery is abundant

- ・人口(Population)約370,000人
- ・面積(Area)596km²
- ・2006年1月周辺3町合併
- ・健康福祉、ボランティア、教育文化、環境、景観、子育て支援で九州一を目指す
- ・国際観光リゾート都市
- ・スポーツランドみやざき

日本代表チームキャンプ(野球・女子ソフトボール)
 The Japanese Sports Camp (Baseball and Women's Softball)

プロゴルフトーナメント(みやざきゴルフマンス)
 Professional Golf Tournament (Miyazaki Golf Month)

宮崎市の景観
 Landscape of Miyazaki City

宮崎市の景観
 Landscape of Miyazaki City

宮崎市の景観
 Landscape of Miyazaki City

宮崎県庁前の楠並木
 Camphor Trees in front of Prefectural Government

宮崎市の景観
 Landscape of Miyazaki City

広告物の乱立
 Lots of advertisement
 上空を覆う電線
 Electric wire with which the sky is covered

画一的な公共構造物
 Standardized public construction

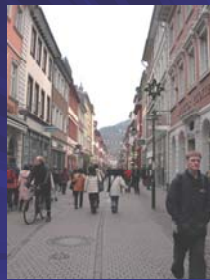
景観を悪くしている
 Landscape has been deteriorated

宮崎市とヨーロッパの街並み(1)

Miyazaki City – European Cities (1)



宮崎市
Miyazaki City



ドイツ(ハイデルベルグ)
Germany (Heidelberg)

宮崎市とヨーロッパの街並み(2)

Miyazaki City – European Cities (2)



宮崎市
Miyazaki City



フランス(パリ)
France (Paris)

宮崎市とヨーロッパの街並み(3)

Miyazaki City – European Cities (3)



宮崎市
Miyazaki City



ドイツ(ハイデルベルグ)
Germany (Heidelberg)

■これまでの街づくり Current city planning

経済・機能性を優先 ⇒ 様々な弊害が発生

Gives priority to economy and functionality

Various evils occur

(市街地における緑の喪失や、周辺と調和しない建築物など)



目標:『九州一の景観都市』

Aim: To Become a City with the Highest Landscape Quality in Kyushu

国際観光リゾート都市にふさわしい

「美しいふるさと宮崎」の形成

Creation of a suitable "Beautiful home Miyazaki" international resort city

宮崎市の取組み Approach of Miyazaki City

●建築物の色彩に関する規制・誘導 Restriction and guidance concerning colors of buildings



宮崎市の取組み Approach of Miyazaki City

●屋外広告物の規制・誘導 Restriction and guidance concerning outdoor advertisement



事前協議時
Before consultation

協議後(色の反転)
After consultation (change of color)



宮崎市の取組み Approach of Miyazaki City

●アイビー大作戦 Ivy main strategy

公共施設の壁面や屋上をツル性植物で緑化
The wall and the rooftop in communal facilities are greened with tendril plants



景観づくりは協働から Landscaping by cooperation



宮崎市の取組み Approach of Miyazaki City

●市民や事業者とのワークショップ Workshop with citizen and businesses



宮崎市の取組み Approach of Miyazaki City

●違反広告物の撤去 Removal of unauthorized advertisements



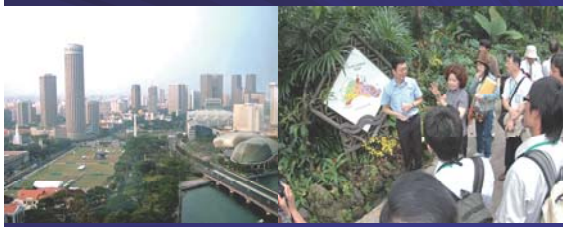
●花いっぱい！の景観づくり Landscape-making with flower



宮崎市の取組み Approach of Miyazaki City

●景観海外派遣研修 Landscape study tour

景観の先進国(シンガポール共和国)に市民を派遣
Citizens are sent to the Republic of Singapore, an advanced country in landscaping



宮崎市の取組み Approach of Miyazaki City

●景観教育の実施 Landscape education

中学生に景観をテーマにした授業を実施
A lesson focused on landscape is given to junior high school students



宮崎市の取組み Approach of Miyazaki City

●景観まちづくりのつどい

Seminar of urban design

●オープンガーデン 市民見学会

Private residents' gardens tour



東京・日本橋
Tokyo・Nihonbashi

景観形成の意義

The meaning of landscaping

1. 地域への誇りと愛着をはぐむ快適な住環境の創出

Creating a pleasant living environment by fostering proud and awareness towards the region

2. 多くの人々が訪れる県都としての魅力の向上や観光・交流の促進

Improving attractiveness and tourism visitors promote exchange

3. 住民主体の景観づくりの取組みによるまちの活力の向上

Improving the vitality of by building landscapes that are maintained by residents

「橋通りの公園化」 イメージ

Turning into a park
"Tachibana Street"



現状
Current state

将来のイメージ
Image in the future



(9) NAGASAKI

Landscape of Nagasaki

Mr. Kyoji Shinoki

Deputy Mayor of Nagasaki City

Establishment of a Basic Urban Landscape Plan

The citizens of Nagasaki have become aware of the importance of prioritizing its history, culture and unique features, instead of the viewpoint of convenience and efficiency, in urban development, and have started to take action. With the aim of strengthening Nagasaki's unique appeal, the city drew up the Basic Urban Landscape Plan, whose central principle is to highlight and cultivate the attractiveness of the unique aspects of Nagasaki. Through implementation of the plan, we have begun urban development based on local scenery in order to create a city that people would like to visit or live in. The plan comprises two pillars.

1. The cultivation and fostering of features that are unique to Nagasaki, including the panoramas and night scenes visible from the sea and mountains in the city.
2. The highlighting of easily-overlooked historic scenery that is engraved in the streets of the city, treating it as essential to the city. At the same time, we seek to enhance living comfort in the urban area by considering the influence of outdoor advertising and the layout of public facilities, as well as by promoting tree-planting projects.

Our Major Efforts

- Designation of landscape areas.
- Establishment of an advance notification process for large-scale building projects
- Residents and businesses are informed of the recommended colors for each area of the city
- Systematic improvement of city signs
- Restrictions and guidance on outdoor advertisements
- Implementation of the Illegal Poster Elimination Campaign
- Support and awareness programs, including prizes for the construction of attractive buildings, and partial financing of citizen groups that are active in community building that focuses on a beautiful cityscape

The New Tourism Initiative

Nagasaki developed as a center of international exchange. Nagasaki's multi-layered history can be seen everywhere in its distinctive town scenery. So that the city's historical assets can be enjoyed while walking about the town, we have developed a new style of tourism— 'Nagasaki Saruku Urban Walking Tours.' In addition, the lantern festival held in Nagasaki each year to mark the Chinese New Year is extremely popular, and is its largest winter event.

Innovation

Currently, Nagasaki is linked to Nagasaki Airport and major cities such as Fukuoka and Oita by highway. Next year, there are plans to renovate the international tourism pier in Nagasaki Harbor, and within 10 years the bullet train will be running to Nagasaki. Further, New Nagasaki Station will be constructed as a gateway to the city from the mainland, and redevelopment of the area around the station will continue. These projects will transform Nagasaki. The improvements in access, the new urban development, and the promotion of historical and cultural assets in tourism will be a source of innovation, and help cultivate the refinement of the city and revitalize the economy.

創建当時の長崎



Nagasaki
at the Time
of Founding

めがね橋
Spectacles Bridge



眼下に広がる長崎の街並み
Nagasaki's Scenery Stretching out Below



国際斜面都市会議
International Slope-Town Conference



東山手洋館群
Western-style Houses in
Higashi-Yamate



旧香港上海銀行長崎支店
Former Hong Kong & Shanghai
Bank Nagasaki Branch

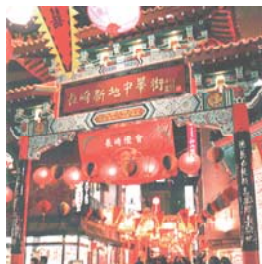


まちの案内板(サイン)
Town Signpost



さるく観光 Saruku Tours





新地中華街
New Chinatown



ランタンフェスティバル点灯式
Lantern Festival Lighting Ceremony

中国ランタン
Chinese Lanterns



龍踊
Dragon Dancing



中国雑技
Chinese Acrobatics

獅子舞
Lion Dancing



皇帝パレード
Emperor's Parade

媽祖行列
Mazu Procession



長崎駅周辺 完成イメージ (模型写真)
Area Around Nagasaki Station (Proposed Development)



長崎から心よりお待ちしております
We are looking forward to seeing you in Nagasaki

